



作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议
第十二届会议报告，2016年11月7日至18日在马拉喀什举行

第一部分：议事录

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1	5
二. 组织事项 (议程项目 2).....	2-23	5
A. 通过议程.....	2-3	5
B. 选举主席团替换成员.....	4	7
C. 安排工作，包括附属机构的届会.....	5-12	7
D. 核可全权证书审查报告.....	13-15	8
E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况.....	16-19	9
F. 出席情况.....	20-22	9
G. 文件	23	9



三.	附属机构的报告 (议程项目 3).....	24-33	10
	A. 附属科学技术咨询机构的报告.....	24-30	10
	B. 附属履行机构的报告.....	31-33	11
四.	与清洁发展机制有关的事项 (议程项目 4).....	34-38	11
五.	与联合执行有关的事项 (议程项目 5).....	39-45	12
六.	履约委员会的报告 (议程项目 6).....	46-51	13
七.	与适应基金有关的事项 (议程项目 7).....	52-60	14
	A. 适应基金董事会的报告.....	52-58	14
	B. 对适应基金的第三次审评.....	59-60	15
八.	关于增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌 会议的报告 (议程项目 8).....	61-65	15
九.	《公约》附件一所列缔约方的报告和审评 (议程项目 9).....	66-71	16
	A. 国家信息通报.....	66-67	16
	B. 《京都议定书》附件 B 缔约方第一个承诺期的最后 汇编和核算报告.....	68-69	16
	C. 《京都议定书》附件 B 缔约方第二个承诺期的年度 汇编和核算报告.....	70-71	16
十.	《京都议定书》之下的能力建设 (议程项目 10).....	72-73	17
十一.	与以下条款有关的事项: (议程项目 11).....	74-76	17
	A. 《京都议定书》第二条第 3 款.....	74-76	17
	B. 《京都议定书》第三条第 14 款.....	74-76	17
十二.	附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议的其他事项 (议程项目 12).....	77	18

十三.	行政、财务和体制事项 (议程项目 13).....	78-79	18
	A. 2015 年审计报告和财务报表.....	78-79	18
	B. 2016-2017 两年期预算执行情况	78-79	18
十四.	高级别会议 (议程项目 14).....	80-87	18
	A. 缔约方的发言.....	86	19
	B. 观察员组织的发言.....	87	19
十五.	其他事项 (议程项目 15).....	88	20
十六.	会议结束 (议程项目 16).....	89-92	20
	A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方 会议第十二届会议报告.....	90	20
	B. 会议闭幕.....	91-92	20

Annexes

I.	Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.....		21
II.	Calendar of meetings of Convention bodies, 2017–2021		25

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十二届会议采取的行动

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议通过的决定

FCCC/KP/CMP/2016/8/Add.1

决定

- 1/CMP.12 对适应基金的第三次审评
- 2/CMP.12 适应基金董事会的报告
- 3/CMP.12 关于清洁发展机制的指导意见
- 4/CMP.12 关于《京都议定书》第六条执行工作的指导意见
- 5/CMP.12 对联合执行指南的审评
- 6/CMP.12 关于《京都议定书》之下发展中国家能力建设框架执行情况的第三次全面审评
- 7/CMP.12 资金和预算事项
- 8/CMP.12 行政、财务和体制事项

决议

- 1/CMP.12 向摩洛哥王国政府和马拉喀什人民表示感谢

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(CMP)第十二届会议，于 2016 年 11 月 7 日在摩洛哥马拉喀什 Bab Ighli 开幕，CMP 第十二届会议主席 Salaheddine Mezouar 先生主持开幕。¹

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程分项目 2(a))

2. 在 11 月 7 日举行的第 1 次会议² 上，CMP 审议了执行秘书的一份说明，其中载有临时议程和说明。³ 临时议程是在与 COP 主席团协商后，经 CMP 第十一届会议主席同意编写的。

3. 经 CMP 第十二届会议主席提议，CMP 通过了如下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 通过议程。
 - (b) 选举主席团替换成员；
 - (c) 安排工作，包括附属机构的届会
 - (d) 核可全权证书审查报告。
 - (e) 《京都议定书》多哈修正案的批准情况。
3. 附属机构的报告：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。

¹ CMP 第十二届会议与《公约》缔约方会议(COP)第二十二届会议和作为《巴黎协定》缔约方会议的《公约》缔约方会议(CMA)第一届会议同时举行。COP 和 CMP 的议事情况载于另外两份报告(分别见 FCCC/CP/2016/10 和 FCCC/PA/CMA/2016/3)。会议开幕式上的讲话和欢迎辞载于 COP 的报告。届会期间举行的 COP、CMP 和 CMA 联席会议的议事录，三份报告均予载录。

² 本报告提到的 CMP 会议均指全体会议。

³ FCCC/KP/CMP/2016/1。

4. 与清洁发展机制有关的事项
5. 与联合执行有关的事项
6. 履约委员会的报告。
7. 与适应基金有关的事项：⁴
 - (a) 适应基金董事会的报告。
 - (b) 对适应基金的第三次审评。
8. 关于增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告。
9. 《公约》附件一所列缔约方的报告和审评⁵:
 - (a) 国家信息通报;
 - (b) 《京都议定书》附件 B 缔约方第一个承诺期的最后汇编和核算报告;
 - (c) 《京都议定书》附件 B 缔约方第二个承诺期的年度汇编和核算报告。
10. 《京都议定书》之下的能力建设。
11. 与以下条款有关的事项:
 - (a) 《京都议定书》第二条第 3 款;
 - (b) 《京都议定书》第三条第 14 款。
12. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
13. 行政、财务和体制事项:
 - (a) 2015 年审计报告和财务报表;
 - (b) 2016-2017 两年期预算执行情况。
14. 高级别会议:
 - (a) 缔约方的发言;
 - (b) 观察员组织的发言。
15. 其他事项。
16. 会议结束:
 - (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十二届会议报告;
 - (b) 会议闭幕。

⁴ COP 第二十二届会议临时议程说明在议程分项目 2(f)之下提到第 1/CMP.11 号决定第 9 段所载的任务,即 CMP 请 COP 在第二十二届会议上,请《巴黎协定》特设工作组就该决定第 8 段所述问题开展必要的筹备工作。

⁵ “附件一所列缔约方”一语的定义载于《京都议定书》第一条第 7 款。

B. 选举主席团替换成员

(议程分项目 2(b))

4. CMP 在第 1 次会议以及 11 月 18 日第 10 次会议上审议了本项目。不需要选举主席团替换成员。⁶

C. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程分项目 2(c))

5. 在第 1 次会议上，主席提请 CMP 注意临时议程的说明。⁷ 主席指出，附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)和附属履行机构(履行机构)将拟出决定草案和结论草案，供 CMP 审议，科技咨询机构和履行机构必须按照日程在 11 月 14 日星期一结束工作。

6. 经主席提议，CMP 决定将下列议程项目交由附属机构审议：

附属科学技术咨询机构

项目 11(a) 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

附属履行机构

项目 9(a) 国家信息通报

项目 9(b) 《京都议定书》附件 B 缔约方第一个承诺期的最后汇编和核算报告

项目 9(c) 《京都议定书》附件 B 缔约方第二个承诺期的年度汇编和核算报告

项目 10 《京都议定书》之下的能力建设

项目 11(b) 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

项目 13(a) 2015 年审计报告和财务报表

项目 13(b) 2016-2017 两年期预算执行情况

7. 关于议程项目 14 即“高级别会议”，主席向 CMP 通报说，有关安排将遵照 COP 第二十二届会议第 1 次会议大致规定的方针。⁸

⁶ COP 22/CMP 12 主席团成员名单见 FCCC/CP/2016/10 号文件，第 14 段。

⁷ FCCC/KP/CMP/2016/1。

⁸ 见 FCCC/CP/2016/10 号文件，第 20-23 段。

8. 主席提醒各缔约方⁹，谈判最晚必须在 11 月 16 日星期三结束，CMP 将于 11 月 17 日举行会议，审议届时已准备好供审议通过的决定和结论草案，还将于 11 月 18 日星期五举行会议，以结束工作。

9. CMP 商定以主席的提议为基础开展工作。

10. 在 COP 和 CMP 第 2 次联席会议上，下述国家的代表作了一般性发言：泰国(代表 77 国集团和中国)、斯洛伐克和欧盟委员会(代表欧洲联盟及其成员国)、瑞士(代表环境完整性小组)、澳大利亚(代表伞状集团)、马里(代表非洲集团)、马尔代夫(代表小岛屿国家联盟)、刚果民主共和国(代表最不发达国家)、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集团)、多民族玻利维亚国(代表观点相似的发展中国家)、尼加拉瓜(代表中美洲一体化体系)、委内瑞拉玻利瓦尔共和国(代表我们美洲人民玻利瓦尔联盟——人民贸易条约)、南非(代表巴西、中国、印度和南非(基础四国)、哥斯达黎加(代表拉丁美洲和加勒比独立联盟)、俄罗斯联邦、阿曼和巴勒斯坦国。

11. 在同一次联席会议上，七个非政府组织界别(工会、妇女和性别、青年、工商业、农民、土著人和环境)的代表作了发言。

12. 届会期间，主席在 11 月 12 日召集了一次非正式的集思广义全体会议，以提高谈判的开放、包容和透明度，并向全体与会者全面介绍工作安排、采取的步骤以及谈判工作如何推进等情况。¹⁰

D. 核可全权证书审查报告 (议程分项目 2(d))

13. 在第 10 次会议上，主席回顾指出，CMP 在第 36/CMP.1 号决定中，决定《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加 COP 和 CMP 的届会，将根据既定程序向主席团提交一份统一的全权证书审查报告，以供批准。

14. 主席提及全权证书审查报告，¹¹ 其中指出，主席团依照暂时适用的议事规则草案第 20 条，审查和核可了缔约方代表的全权证书。

15. 在同次会议上，CMP 基于主席团的报告以及两个缔约方(瑙鲁和乌克兰)另外提供的全权证书，接受了出席本届会议的缔约方的全权证书。此外，秘书长于 2016 年 11 月 28 日和 12 月 15 日分别收到了所罗门群岛和科威特的全权证书。

⁹ 见 FCCC/CP/2016/10 号文件，第 22 和 23 段。

¹⁰ 见<<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/copcmp-informal-stocktaking-plenary-by-the-preside>>.

¹¹ FCCC/CP/2016/9–FCCC/KP/CMP/2016/7。

E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况 (议程分项目 2(e))

16. 在 11 月 9 日第 3 次会议上, CMP 审议了副秘书长就保存人收到的多哈修正案接受书情况所作的口头报告。

17. 副秘书长回顾指出, 2012 年 12 月 8 日, CMP 第八届会议依照《京都议定书》第二十和第二十一条, 通过了《京都议定书》多哈修正案。¹² 他简要介绍说, 按照《京都议定书》目前的缔约方数目(192), 多哈修正案需要收到 144 份接受书才能生效。他指出, 截至 2016 年 11 月 8 日, 保存人收到了 72 个缔约方对多哈修正案的接受书。他促请全体缔约方加快国内程序, 以便批准多哈修正案, 并尽快向保存人交付同意书。

18. 主席也促请各缔约方尽快向保存人交付多哈修正案的同意书。

19. 在 11 月 17 日第 9 次会议上, 主席称, 保存人接到了多哈修正案又一份接受文书, 由澳大利亚于 2016 年 11 月 9 日提交。主席表示祝贺澳大利亚接受多哈修正案, 并指出, 修正案还需要收到 71 份接受书才能生效。

F. 出席情况

20. 《京都议定书》189 个缔约方、作为《京都议定书》观察员的 5 个《公约》缔约方、1 个观察员国、51 个联合国机构和方案、公约秘书处、专门机构以及联合国系统有关组织均派代表出席了马拉喀什的届会, 详见附件一。

21. 出席届会的还有 71 个政府间组织和 870 个非政府组织的代表, 名单载于 FCCC/CP/2016/INF.3 号文件。

22. 依照第 36/CMP.1 号决定, COP 决定接受的观察员组织也对 CMP 适用。最新获得接受作为 COP 和 CMP 届会观察员的组织名单见 FCCC/CP/2016/3。¹³

G. 文件

23. CMP 第十二届会议收到的文件登载在气候公约的网站上。¹⁴

¹² 第 1/CMP.8 号决定。

¹³ 有关 COP 在接受观察员组织这个议程分项目下的全面讨论情况, 见 FCCC/CP/2016/10 号文件, 第 15 段。

¹⁴ <http://unfccc.int/meetings/marrakech_nov_2016/session/9677/php/view/documents.php#c> and <http://unfccc.int/meetings/marrakech_nov_2016/items/9979.php>.

三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程分项目 3(a))

24. 在第 9 次会议上, 科技咨询机构主席 Carlos Fuller 先生(伯利兹)介绍了科技咨询机构第四十五届会议报告草稿, 并就科技咨询机构第四十四和第四十五届会议结果中涉及 CMP 的内容做了口头报告。

25. 在同次会议上, 经主席提议, CMP 注意到科技咨询机构第四十四届会议报告、¹⁵ 第四十五届会议报告草稿和科技咨询机构主席做的口头报告。主席感谢 Fuller 先生出色地指导了科技咨询机构的工作。

26. 在同次会议上, 根据科技咨询机构的建议, CMP 就《京都议定书》之下的方法学问题通过了一项结论, 载于以下第 27 至 30 段。

27. CMP 注意到科技咨询机构按照第 5/CMP.8 号决定第 40 和第 41 段开展的工作、缔约方提交材料¹⁶ 所载各自开展的大量工作以及关于跨界碳捕集和储存项目活动的技术文件。¹⁷

28. CMP 认识到二氧化碳的捕集与储存技术对清洁发展机制下处理温室气体排放的作用

29. CMP 注意到, 尽管清洁发展机制执行理事会已通过相关文件, 但迄今为止, 捕集和在地质构造中储存二氧化碳的模式和程序之下的活动无一申请登记为清洁发展机制项目活动。¹⁸

30. CMP 决定结束对以下事项的审议: 关于将二氧化碳从一个国家运到另一个国家或者运到位于一个以上国家的地质储存场点的捕集和在地质构造中储存二氧化碳的项目活动是否具备作为清洁发展机制项目活动的资格; 为捕集和在地质构造中储存二氧化碳设立核证减排量单位全球储备。

¹⁵ FCCC/SBSTA/2016/2。

¹⁶ FCCC/SBSTA/2012/MISC.12 和 Add.1。

¹⁷ FCCC/TP/2012/9。

¹⁸ 清洁发展机制执行理事会第 CDM-EB78 号文件附件 3 至附件 7。参阅 <https://cdm.unfccc.int/EB/archives/meetings_14.html>。

B. 附属履行机构的报告

(议程分项目 3(b))

31. 在第 9 次会议上，履行机构主席 Tomasz Chruszczow 先生(波兰)介绍了履行机构第四十五届会议报告草稿，并就履行机构第四十四和第四十五届会议结果中涉及 CMP 的内容做了口头报告。

32. 经主席提议，CMP 注意到履行机构第四十四届会议报告、¹⁹ 第四十五届会议报告草稿和履行机构主席做的口头报告。主席表示感谢 Chruszczow 先生出色地指导了履行机构的工作。

33. 在同次会议上，根据履行机构的建议²⁰，CMP 结束了关于缔约方对在《京都议定书》之下设立的组成机构任职个人的特权和豁免意见的审议。

四. 与清洁发展机制有关的事项

(议程项目 4)

34. 在第 3 次会议上，主席提及 FCCC/KP/CMP/2016/4 号文件，其中载有清洁发展机制执行理事会对 CMP 的年度报告，涵盖该机制在从 2015 年 10 月 17 日到 2016 年 9 月 17 日这一时期内的活动。

35. 应主席的邀请，清洁发展机制执行理事会副主席 Frank Wolke 先生(德国)向 CMP 汇报了执行理事会的工作。他提请与会者注意 FCCC/KP/CMP/2016/4 号文件所载执行理事会对 CMP 的建议。主席感谢执行理事会全体理事和候补理事的辛苦工作，并对过去一年的成就表示肯定。

36. 经主席提议，CMP 设立了一个联络组，由 Hlobisile Sikhosana-Shongwe 女士(斯威士兰)和 Karoliina Anttonen 女士(芬兰)联合主持。

37. 在第 9 次会议上，经主席提议，CMP 通过了第 3/CMP.12 号决定，标题为“关于清洁发展机制的指导意见”。

38. 在第 10 次会议上，经主席提议，CMP 选举产生清洁发展机制执行理事会的下列理事和候补理事。²¹

¹⁹ FCCC/SBI/2016/8 和 Add.1。

²⁰ FCCC/SBI/2016/8, 第 179 段。

²¹ 最新的理事和候补理事名单见 <http://unfccc.int/6558.php>。

清洁发展机制执行理事会

	理事	候补理事
西欧和其他国家	Olivier Kassi 先生(比利时)	Martin Enderlin 先生(瑞士)
附件一所列缔约方	Kazunari Kainou 先生(日本)	Lambert Schneider 先生 (欧洲联盟)
非洲国家	Balisi Gopolang 先生(博茨瓦纳)	El Hadji Mbaye Diagne 先生 (塞内加尔)
亚太国家	Muhammad Irfan Tariq 先生 (巴基斯坦)	Daegyun Oh 先生(大韩民国)
拉丁美洲和加勒比国家	Arthur Rolle 先生(巴哈马)	Eduardo Calvo 先生(秘鲁)

五. 与联合执行有关的事项

(议程项目 5)

39. 在第 3 次会议上, 主席提及 FCCC/KP/CMP/2016/5 号文件, 其中载有联合执行监督委员会(监委会)提交 CMP 的年度报告, 涵盖 2015 年 10 月 1 日至 2016 年 9 月 21 日这一时期的活动。

40. 应主席的邀请, 监委会主席 Konrad Raeschke-Kessler 先生(德国)汇报了监委会工作进展情况。他着重谈到监委会提出的有待 CMP 审议的建议。主席感谢监委会全体委员和候补委员过去一年来的辛勤工作。

41. 经主席提议, CMP 设立了一个联络组, 由 Arthur Rolle 先生(巴哈马)和 Dimitar Nikov 先生(法国)联合主持。

42. 在第 9 次会议上, CMP 通过了第 4/CMP.12 号决定, 题为“关于《京都议定书》第六条执行工作的指导意见”。

43. 在同次会议上, 根据履行机构的建议²², CMP 还通过了第 5/CMP.12 号决定, 题为“对联合执行指南的审评”。

44. 在第 10 次会议上, 主席注意到, 监委会若干提名尚缺, 敦促各推举集团继续磋商, 将未决提名尽快提交执行秘书, 最晚不应超过 2017 年 1 月 31 日。一旦收到提名, 将根据惯例视这些委员和候补委员在 CMP 第十二届会议上当选。

45. 经主席提议, CMP 选举产生监委会的下列委员和候补委员。²³

²² FCCC/SBI/2016/8, 第 60 段。

²³ 最新的委员名单见 <http://unfccc.int/6558.php>。

联合执行监督委员会

	委员	候补委员
附件一所列缔约方	Takahiko Tagami 先生(日本)	
	Beno ̂ Leguet 先生(法国)	Jakob Lenz 先生(奥地利)
附件一所列经济转型缔约方	Boryana Kamenova 女士(保加利亚)	Volha Vasilevskaya 女士(白俄罗斯)
	Gherghita Nicodim 女士(罗马尼亚)	Mykhailo Chyzhenko 先生(乌克兰)
非附件一所列缔约方	Emil Calles 先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)	Komi Tomyeba 先生(多哥)

六. 履约委员会的报告

(议程项目 6)

46. 在第 3 次会议上, 主席提及 FCCC/KP/CMP/2016/3 号文件, 其中载有履约委员会提交 CMP 的年度报告, 涵盖从 2015 年 9 月 8 日至 2016 年 9 月 9 日这一时期的活动。

47. 应主席的邀请, 履约委员会全体会议联合主席 Gerhard Loibl 先生(奥地利)概括介绍了提交 CMP 的年度报告。主席感谢委员会全体委员和候补委员过去一年来的辛勤工作。

48. 在同次会议上, 经主席提议, CMP 注意到履约委员会的报告, 对为支持履约委员会工作向补充活动信托基金捐款的缔约方表示感谢, 并请各缔约方向该基金捐款, 以支持履约委员会 2018-2019 两年期的工作。

49. 根据主席的另一项提议, CMP 商定就委员会针对乌克兰所提建议开展磋商, 由 COP 第二十一届会议/CMP 第十一届会议主席团副主席 Khalid Abuleif 先生(沙特阿拉伯)召集, 并在磋商后向 CMP 作出报告。

50. 在第 10 次会议上, 根据主席的提议, CMP 鼓励乌克兰作出努力, 正式论证本国在履约委员会报告所述第一承诺期内履行了在《京都议定书》第三条第 1 款之下的承诺, 并请秘书处作为特例作出必要安排, 使得乌克兰能够在 CMP 第十三届会议前完成上述工作, 同时考虑到履约委员会报告第三章 B 节中所述建议。

51. 经主席提议, CMP 选出履约委员会下列委员和候补委员。²⁴

²⁴ 最新的委员和候补委员名单见 <http://unfccc.int/6558.php>。

履约委员会——促进事务组

	委员	候补委员
非附件一缔约方	Albert Kabesele Yenga-Yenga 先生(刚果民主共和国)	Ramiro Ramirez 先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)

履约委员会——执行事务组

	委员	候补委员
非洲国家	Yaw Osafo 先生(加纳)	
小岛屿发展中国家		Rueanna Haynes 女士(特立尼达和多巴哥)

七. 与适应基金有关的事项

(议程项目 7)

A. 适应基金董事会的报告

(议程分项目 7(a))

52. 在第 3 次会议上, 主席提及 FCCC/KP/CMP/2016/2 号文件, 其中载有适应基金董事会提交 CMP 的报告, 涵盖从 2015 年 8 月 1 日到 2016 年 6 月 30 日这一时期的活动。

53. 应主席的邀请, 适应基金董事会主席 Naresh Sharma 先生(尼泊尔)着重介绍了在上一个承诺期内取得的成果。主席感谢适应基金董事会全体董事和候补董事的辛勤工作。

54. 1 个团体和 6 个缔约方的代表作了发言。

55. 经主席提议, CMP 就此事项设立了一个联络组, 由 Patience Dampney 女士(加纳) 和 Herman Sips 先生(荷兰)联合主持。

56. 在第 9 次会议上, 主席感谢 Dampney 女士和 Sips 先生代表主席本人开展的非正式磋商。

57. 在第 9 次会议上, 经主席提议, CMP 通过第 2/CMP.12 号决定, 题为“适应基金董事会的报告”。

58. 经主席提议, CMP 选出适应基金董事会的下列董事和候补董事。²⁵

²⁵ 最新的董事和候补董事名单见<<http://unfccc.int/bodies/6558.php>>。

适应基金董事会

	董事	候补董事
非洲国家	Djibril Ibila 先生(贝宁)	Mohamed Zmerli 先生 (突尼斯)
亚太国家	Albara Tawfiq 先生 (沙特阿拉伯)	Ahmed Waheed 先生 (马尔代夫)
东欧国家	Monika Antosik 女士 (波兰)	Umayra Taġiyeva 女士 (阿塞拜疆)
拉丁美洲和加勒比国家	Victor Vinas 先生 (多米尼加共和国)	Yadira Gonzales 女士 (古巴)
西欧和其他国家	Antonio Navarra 先生 (意大利)	Sylviane Bilgischer 女士 (比利时)
小岛屿发展中国家	Samuela Lagataki 先生 (斐济)	Paul Elreen Phillip 先生 (格林纳达)
附件一缔约方	Tove Zetterström -Goldman 女士(瑞典)	Marc Antoine Martin 先生 (法国)
非附件一缔约方	Patience Dampney 女士 (加纳)	Margarita Caso Chavez 女士 (墨西哥)

B. 对适应基金的第三次审评 (议程分项目 7(b))

59. 在第 9 次会议上，根据履行机构的一项建议²⁶，CMP 通过了第 1/CMP.12 号决定，题为“对适应基金的第三次审评”。

60. 在同次会议上，一个缔约方的代表作了发言。

八. 关于增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告 (议程项目 8)

61. 在第 3 次会议上，主席提及 FCCC/KP/CMP/2014/3 号文件，其中载有 2014 年 6 月 5 日举行的关于增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告²⁷。

²⁶ FCCC/SBI/2016/8，第 91 段。

²⁷ 按照第 1/CMP.8 号决定第 10 段的要求。

62. 应主席的邀请，CMP 第十一届会议主席国的代表报告了就此问题举行的届会闭会期间磋商工作的结果。

63. 主席重点指出，需要使多哈修正案尽快生效，并强调在《京都议定书》第二承诺期作出承诺的附件所列缔约方做出有力度的减排非常重要。

64. 有一个缔约方的代表作了发言。根据这一发言，CMP 同意了主席的一项提议，即由 Ismail Chekkori 先生(摩洛哥)召集磋商，并在磋商后向 CMP 作出报告。

65. 在第 9 次会议上，主席通报 CMP，磋商工作没有形成一致意见。根据暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条，这一事项将列入 CMP 第十三届会议临时议程。

九. 附件一 所列缔约方的报告和审评²⁸ (议程项目 9)

A. 国家信息通报 (议程分项目 9(a))

66. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程分项目交由履行机构审议。

67. 在第 9 次会议上，CMP 注意到附件一 所列缔约方报告的提交和审评情况。

B. 《京都议定书》附件 B 缔约方第一个承诺期的最后汇编和核算报告 (议程分项目 9(b))

68. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程分项目交由履行机构审议。

69. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议²⁹，CMP 注意到《京都议定书》附件 B 缔约方第一个承诺期的最后汇编和核算报告。³⁰

C. 《京都议定书》附件 B 缔约方第二个承诺期的年度汇编和核算报告 (议程分项目 9(c))

70. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程分项目交由履行机构审议。

²⁸ “附件一 所列缔约方”一语的定义见《京都议定书》第一条第 7 款。

²⁹ 见 FCCC/SBI/2016/20 号文件，第 22 段。

³⁰ 参阅 <http://unfccc.int/9691.php>。

71. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议³¹，CMP 注意到《京都议定书》附件 B 缔约方第二个承诺期的年度汇编和核算报告。³²

十. 《京都议定书》之下的能力建设

(议程项目 10)

72. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程项目交由履行机构审议。

73. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议³³，CMP 通过了第 6/CMP.12 号决定，题为“关于《京都议定书》之下发展中国家能力建设框架执行情况的第三次全面审评”。

十一. 与以下条款有关的事项：

(议程项目 11)

A. 《京都议定书》第二条第 3 款

(议程分项目 11(a))

B. 《京都议定书》第三条第 14 款

(议程分项目 11(b))

74. 在第 1 次会议上，CMP 决定将议程分项目 11(a)交由科技咨询机构审议，将议程分项目 11(b)交由履行机构审议。

75. 在第 9 次会议上，主席回顾指出，科技咨询机构和履行机构的主席报告说，这些问题放在议程项目“执行应对措施的影响：改进的论坛和工作方案”下一并审议。

76. CMP 注意到，缔约方未就此事项达成具体结论，科技咨询机构和履行机构商定下届会议继续予以审议。³⁴

³¹ FCCC/SBI/2016/20, 第 22 段。

³² FCCC/KP/CMP/2016/6 和 Add.1.

³³ FCCC/SBI/2016/20, 第 89 段。

³⁴ 见 FCCC/SBSTA/2016/4 号文件第 69 段和 FCCC/SBI/2016/20 号文件第 106 段。

十二. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的 《公约》缔约方会议的其他事项 (议程项目 12)

77. 在第 9 次会议上处理了本议程项目。缔约方在该项目下没有提出任何问题。

十三. 行政、财务和体制事项 (议程项目 13)

A. 2015 年审计报告和财务报表 (议程分项目 13(a))

B. 2016-2017 两年期预算执行情况 (议程分项目 13(b))

78. 在第 1 次会议上，CMP 决定将议程分项目 13(a)和(b)交由履行机构审议。

79. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，CMP 通过下述决定：

- (a) 第 7/CMP.12 号决定，题为“资金和预算事项”；
- (b) 第 8/CMP.12 号决定，题为“行政、财务和体制事项”。

十四. 高级别会议 (议程项目 14)

80. 在 11 月 15 日举行的 COP 和 CMP 第 4 次会议和作为《巴黎协定》缔约方会议的《公约》缔约方会议(CMA)第 2 次会议联席会议上，主席宣布三个机构高级别联席会议开幕。

81. 下述人士作了发言：摩洛哥国王穆罕默德六世、联合国秘书长潘基文先生、联合国大会主席彼得·汤姆森先生、气候公约执行秘书秘书帕特里夏·埃斯皮诺萨女士、摩洛哥青年代表玛丽安娜·穆乌布女士、倡导环境、教育和其他社会公正举措的组织“爱默森集体”的创始人兼主席劳伦·鲍威尔·乔布斯女士、COP 第二十一届会议/CMP 第十一届会议东道国法国总统弗朗索瓦·奥朗德先生。³⁵

³⁵ 这些发言被视 为本届会议正式记录的组成部分，可参阅
<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/high-level-segment>。

82. 在通过关于《巴黎协定》执行工作相关事项和《巴黎协定生效》筹备工作的决定并在召开 CMA 第一届会议后，COP、CMP 和 CMA 举行了一次联席会议，听取发言。

83. 首先发言的是主席和执行秘书。

84. 随后由下述国家的代表作了发言：泰国(代表 77 国集团和中国)、斯洛伐克和欧盟委员会(代表欧洲联盟及其成员国)、瑞士(代表环境完整性小组)、澳大利亚(代表伞状集团)、马尔代夫(代表小岛屿国家联盟)、刚果民主共和国(代表最不发达国家)、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集团)、尼加拉瓜(代表中美洲一体化体系)、多民族玻利维亚国(代表观点相似的发展中国家)、马里(代表非洲集团)、哥斯达黎加(代表拉丁美洲和加勒比独立联盟)、中国、法国、阿根廷、印度和印度尼西亚。

85. 在同次联席会议上，9 个观察员界别(土著人民组织、工会非政府组织、妇女和性别非政府组织、青年非政府组织、工商业非政府组织、环境非政府组织、研究型 and 独立的非政府组织、地方政府和市政当局)的代表也作了发言。

A. 缔约方的发言

(议程分项目 14(a))

86. 在高级别会议期间，《公约》166 个缔约方作了发言，其中包括 49 位国家元首和政府首脑、5 位副总统或副总理，还有 112 名部长和缔约方代表。^{36 37 38}

B. 观察员组织的发言

(议程分项目 14(b))

87. 在 11 月 17 日举行的 COP 和 CMP 第 8 次会议和 CMA 第 7 次会议联席会议上，政府间组织和非政府组织的代表作了发言。³⁹

³⁶ 如上文脚注 35。

³⁷ 在 166 场发言中，有 8 场发言系代表谈判集团或其他集团所做。这些发言被视为正式记录的组成部分，可参阅 <<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-5th-meeting-of-the-cop-an>>; <<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-6th-meeting-of-the-cop-an>>; <<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-7th-meeting-of-the-cop-an>>。

³⁸ 中国做了临场发言，针对某些缔约方在发言中提到中国台湾省参加会议的问题，回顾了中国在联合国系统中的地位问题。发言详情可参阅<<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-7th-meeting-of-the-cop-an>>。

³⁹ 这些发言被视为正式记录的组成部分，可参阅<<http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-8th-meeting-of-the-cop-an>>。

十五. 其他事项

(议程项目 15)

88. 主席在第 10 次会议上处理了这个议程项目。缔约方在该项目下没有提出任何问题。

十六. 会议结束

(议程项目 16)

89. 在 11 月 18 日举行的第 10 次会议续会上，秘书处的一位代表向缔约方通报说，没有为 2017 年在秘书处所在地召开 CMP 届会划拨预算，秘书处目前正在根据会议安排的规模就将于波恩召开的 COP 第二十三届会议/CMP 第十三届会议/CMA 第一和第二届会议编制费用预测情景。

A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十二届会议报告

(议程分项目 16(a))

90. 在第 10 次会议续会上，CMP 审议了第十二届会议报告草稿，并经主席提议，授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成会议报告。

B. 会议闭幕

(议程分项目 16(b))

91. 在第 10 次会议续会上，根据斐济的提议，CMP 通过第 1/CMP.12 号决议，题为“向摩洛哥王国和马拉喀什人民表示感谢”。

92. 随后主席宣布 CMP 第十二届会议闭幕。

Annex I

Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol

[English only]

A. Parties to the Kyoto Protocol

Afghanistan	Colombia	Grenada
Albania	Comoros	Guatemala
Algeria	Congo	Guinea
Angola	Cook Islands	Guinea-Bissau
Antigua and Barbuda	Costa Rica	Guyana
Argentina	Côte d'Ivoire	Haiti
Armenia	Croatia	Honduras
Australia	Cuba	Hungary
Austria	Cyprus	Iceland
Azerbaijan	Czechia	India
Bahamas	Democratic People's Republic of Korea	Indonesia
Bahrain	Democratic Republic of the Congo	Iran (Islamic Republic of)
Bangladesh	Denmark	Iraq
Barbados	Djibouti	Ireland
Belarus	Dominica	Israel
Belgium	Dominican Republic	Italy
Belize	Ecuador	Jamaica
Benin	Egypt	Japan
Bhutan	El Salvador	Jordan
Bolivia (Plurinational State of)	Equatorial Guinea	Kazakhstan
Bosnia and Herzegovina	Eritrea	Kenya
Botswana	Estonia	Kiribati
Brazil	Ethiopia	Kuwait
Brunei Darussalam	European Union	Kyrgyzstan
Bulgaria	Fiji	Lao People's Democratic Republic
Burkina Faso	Finland	Latvia
Burundi	France	Lebanon
Cabo Verde	Gabon	Lesotho
Cambodia	Gambia	Liberia
Cameroon	Georgia	Libya
Central African Republic	Germany	Liechtenstein
Chad	Ghana	Lithuania
Chile	Greece	Luxembourg
China		Madagascar

Malawi	Poland	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Malaysia	Portugal	Timor-Leste
Maldives	Qatar	Togo
Mali	Republic of Korea	Tonga
Malta	Republic of Moldova	Trinidad and Tobago
Marshall Islands	Romania	Tunisia
Mauritania	Russian Federation	Turkey
Mauritius	Rwanda	Turkmenistan
Mexico	Saint Kitts and Nevis	Tuvalu
Micronesia (Federated States of)	Saint Lucia	Uganda
Monaco	Saint Vincent and the Grenadines	Ukraine
Mongolia	Samoa	United Arab Emirates
Montenegro	Sao Tome and Principe	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Morocco	Saudi Arabia	United Republic of Tanzania
Mozambique	Senegal	Uruguay
Myanmar	Serbia	Uzbekistan
Namibia	Seychelles	Vanuatu
Nauru	Sierra Leone	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Nepal	Singapore	Viet Nam
Netherlands	Slovakia	Yemen
New Zealand	Slovenia	Zambia
Nicaragua	Solomon Islands	Zimbabwe
Niger	Somalia	
Nigeria	South Africa	
Norway	Spain	
Oman	Sri Lanka	
Pakistan	Sudan	
Palau	Suriname	
Panama	Swaziland	
Papua New Guinea	Sweden	
Paraguay	Switzerland	
Peru	Tajikistan	
Philippines	Thailand	

B. Parties to the Convention that are observers to the Kyoto Protocol

Andorra
 Canada
 South Sudan
 State of Palestine
 United States of America

C. Observer States

Holy See

D. United Nations bodies and programmes

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Office of the United Nations High Commissioner for Refugees

Office of the Special Representative of the Secretary-General and Chief Executive for Sustainable Energy for All

United Nations Capital Development Fund

United Nations Children's Fund

United Nations Conference on Trade and Development

United Nations Department of Economic and Social Affairs

United Nations Department of Public Information

United Nations Development Programme

United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

United Nations Economic and Social Commission for Western Asia

United Nations Economic Commission for Africa

United Nations Economic Commission for Europe

United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean

United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

United Nations Environment Programme

United Nations Global Compact

United Nations Human Settlements Programme

United Nations Institute for Training and Research

United Nations Office for Disaster Risk Reduction

United Nations Office for Outer Space Affairs

United Nations Office for Project Services

United Nations Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States

United Nations Population Fund

United Nations Secretariat

United Nations University

United Nations Volunteers

World Food Programme

E. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
Ozone Secretariat
United Nations Convention to Combat Desertification

F. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Fund for Agricultural Development
International Labour Organization
International Maritime Organization
International Monetary Fund
International Telecommunication Union
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
United Nations Industrial Development Organization
World Bank
World Health Organization
World Intellectual Property Organization
World Meteorological Organization

G. Related organizations of the United Nations system

Green Climate Fund
International Atomic Energy Agency
International Trade Center
World Trade Organization

Annex II

Calendar of meetings of Convention bodies, 2017–2021

[English only]

- First sessional period in 2017: 8–18 May
 - Second sessional period in 2017: 6–17 November
 - First sessional period in 2018: 30 April to 10 May
 - Second sessional period in 2018: 3–14 December
 - First sessional period in 2019: 17–27 June
 - Second sessional period in 2019: 11–22 November
 - First sessional period in 2020: 1–11 June
 - Second sessional period in 2020: 5–16 November
 - First sessional period in 2021: 31 May to 10 June
 - Second sessional period in 2021: 8–19 November
-